

## Montage-Set zur Befestigung an der Wand

für automatisches Umschaltventil Typ AUV mit Niederdruckregler FL 90-4 und BHK/K

### MONTAGE

Vor der Montage ist das Produkt auf Transportschäden und Vollständigkeit zu prüfen.

Die **MONTAGE** ist von einem Fachbetrieb vorzunehmen!



#### **⚠ VORSICHT**

**Beschädigung des angeschlossenen Druckreglers durch zu stark auftretende Kräfte!**

Kann zu undichten Verbindungen führen.

- ✓ Befestigungen müssen so dimensioniert und mit dem Untergrund (Bauwerk) verbunden sein, damit sie zum einen sicher halten und zum anderen die auftretenden Kräfte sicher ableiten können.
- ✓ Kräfte sollen nicht auf den Druckregler wirken.

#### **HINWEIS**


Die Montage ist gegebenenfalls mit einem geeigneten Werkzeug vorzunehmen. Bei Schraubverbindungen muss immer mit einem zweiten Schlüssel am Anschlussstutzen gegengehalten werden.


- **Ungeeignete Werkzeuge, wie z. B. Zangen, dürfen nicht verwendet werden!**

#### **HINWEIS**

**Beschädigung des Produktes durch falsche Einbaurichtung!**

Die ordnungsgemäße Funktion ist nicht gewährleistet.

- Einbaurichtung beachten (diese ist auf dem Produkt erkennbar mit einem Pfeil  gekennzeichnet)!

 Die Halteschiene dient zur Befestigung von Druckreglern und Umschaltventilen an der Wand. Die **BESTANDTEILE DES BEIPACKS** sind im Lieferumfang enthalten.

### DICHTHEITSKONTROLLE NACH MONTAGE



#### **⚠ VORSICHT**

**Verbrennungs- oder Brandgefahr!**

Schwere Hautverbrennungen oder Sachschaden.

- ✓ Keine offenen Flammen zur Prüfung verwenden!
- ✓ Alle Anschlüsse auf Dichtheit prüfen!
- ✓ Alle Anschlüsse mit schaubildenden Mitteln nach EN 14291 einsprühen, (z. B. Lecksuchspray, Bestell-Nr. 02 601 00).
- ✓ Dichtheit prüfen, indem auf Blasenbildung im aufgesprühten schaubildenden Mittel geachtet wird.



#### **HINWEIS**

Bilden sich weitere Blasen, müssen die Anschlüsse nachgezogen werden (siehe MONTAGE). Falls sich die Undichtheiten nicht beseitigen lassen, darf das Produkt nicht in Betrieb genommen werden.

## Assembly kit - for fixing on a wall

for automatic changeover valve AUV with low pressure regulator type FL 90-4 and BHK/K

### ASSEMBLY

Before assembly, check that the product is complete and has not suffered any during transport.

**ASSEMBLY must be carried out by a specialised company.**



### CAUTION

**Excessive force may damage the pressure regulator.**

This can cause leaky connections.

- ✓ Attachments must be dimensioned and connected with the base (construction) so that this provides a secure hold on the one hand and enables forces to be deflected safely on the other.
- ✓ Forces should not affect on the pressure regulator.

### NOTICE

**Install with suitable tools, if required.**


Regarding screw connections, use a second spanner to brace against the connection nozzle.

- Do not use unsuitable tools, such as pliers.

### NOTICE

**Product damaged through incorrect installation direction**

Proper functioning is not guaranteed.

- Observe the installation direction (marked on the product with an arrow ).



The support rail is used to fasten pressure regulators and changeover valves to the wall. The COMPONENT PARTS OF THE ACCESSORY KIT are included in the scope of delivery.

### LEAK TESTING AFTER ASSEMBLY



### CAUTION

**Risk of burning or fire.**

Serious burns to the skin or damage to property.



- ✓ Do not use an open flame to check for leaks.
- ✓ Check all of the connections for leak-tightness!
- ✓ Spray all connections with foam-producing substance according to EN 14291 (e.g. leak detector spray, part no. 02 601 00).
- ✓ Check the leak-tightness by seeing whether bubbles form in the foam-producing substance.



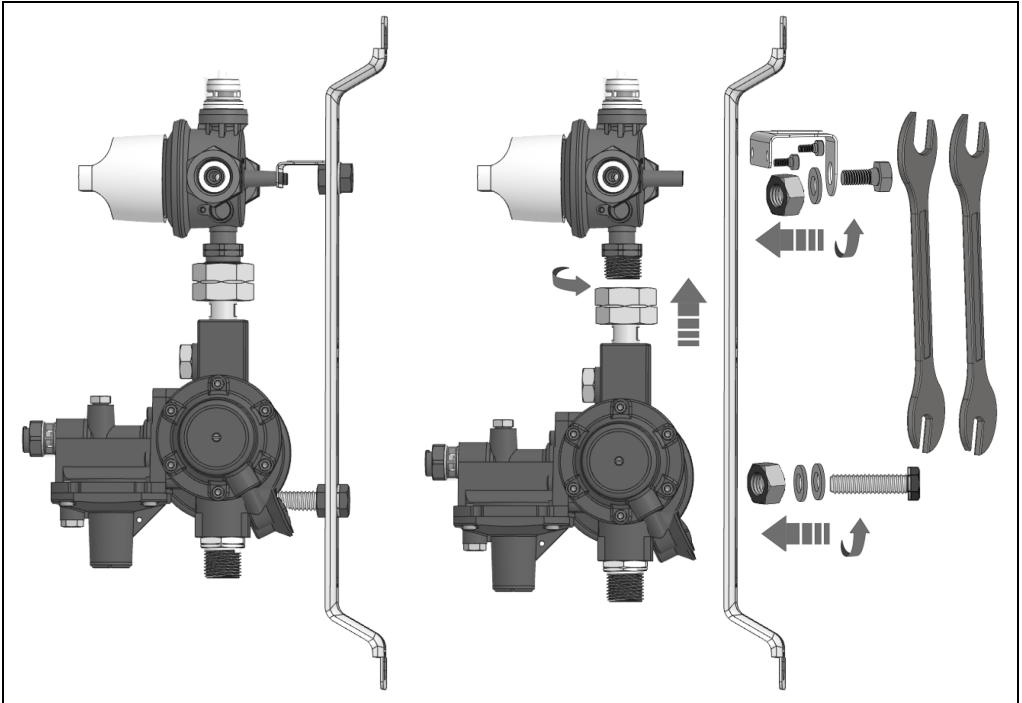
### NOTICE

If more bubbles form, re-tighten the connections (see ASSEMBLY). If you cannot stop the leaks, you must not use the product.

### Befestigung des automatischen Umschaltventils Typ AUV an der Wand mit

Niederdruckregler Typ BHK/K Bestell-Nr. 05 078 40 / 05 082 40

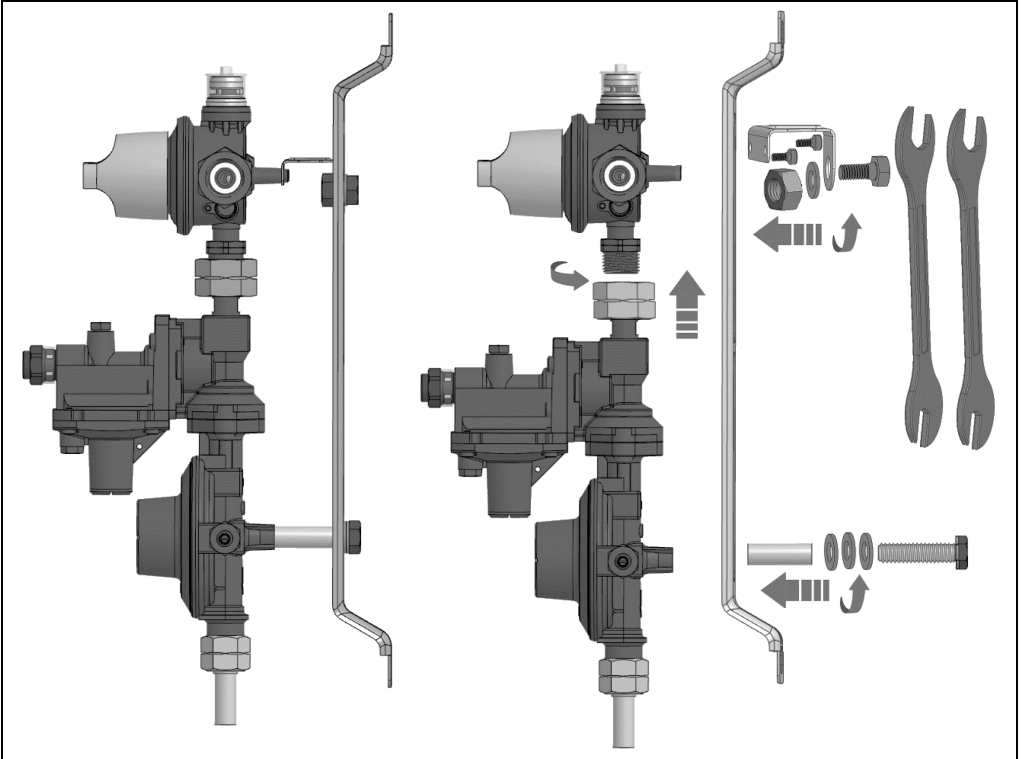
Fixing the automatic changeover valve type AUV on a wall with with low pressure regulator type BHK/K part no. 05 078 40 / 05 082 40



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Halteblech</li> <li>• Bracket</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schrauben</li> <li>• Screws</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• M4 x 6, M10 x 10</li> <li>• M10 x 45</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scheibe</li> <li>• Washer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• d = 10.5</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sechskantmutter</li> <li>• Hex nut</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• M10</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Halteschiene</li> <li>• Support rail</li> </ul>		

**Befestigung des automatischen Umschaltventils Typ AUV an der Wand mit Niederdruckregler Typ FL 90-4, Bestell-Nr. 05 078 00 / 05 082 00**

**Fixing the automatic changeover valve type AUV on a wall with low pressure regulator type FL 90-4, part no. 05 078 00 / 05 082 00**



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Halteblech</li> <li>• Bracket</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schrauben</li> <li>• Screws</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• M4 x 6, M10 x 10</li> <li>• M10 x 55</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scheibe</li> <li>• Washer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• d = 10.5</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sechskantmutter</li> <li>• Hex nut</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• M10</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Distanzhülse</li> <li>• Spaceroder</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Halteschiene</li> <li>• Support rail</li> </ul>		

## Montage-Set zur Befestigung an der Wand

für automatisches Umschaltventil Typ AUV mit Niederdruckregler Typ FL 91-4

### MONTAGE

Vor der Montage ist das Produkt auf Transportschäden und Vollständigkeit zu prüfen.

**Die MONTAGE ist von einem Fachbetrieb vorzunehmen!**



### **⚠ VORSICHT**

**Beschädigung des angeschlossenen Druckreglers durch zu stark auftretende Kräfte!**

Kann zu undichten Verbindungen führen.

- ✓ Befestigungen müssen so dimensioniert und mit dem Untergrund (Bauwerk) verbunden sein, damit sie zum einen sicher halten und zum anderen die auftretenden Kräfte sicher ableiten können.
- ✓ Kräfte sollen nicht auf den Druckregler wirken.

**HINWEIS** Die Montage ist gegebenenfalls mit einem geeigneten Werkzeug vorzunehmen. Bei Schraubverbindungen muss immer mit einem zweiten Schlüssel am Anschlussstutzen gehalten werden.

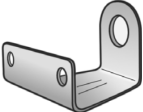







**Ungeeignete Werkzeuge, wie z. B. Zangen, dürfen nicht verwendet werden!**

**HINWEIS** Beschädigung des Produktes durch falsche Einbaurichtung!

Die ordnungsgemäße Funktion ist nicht gewährleistet.

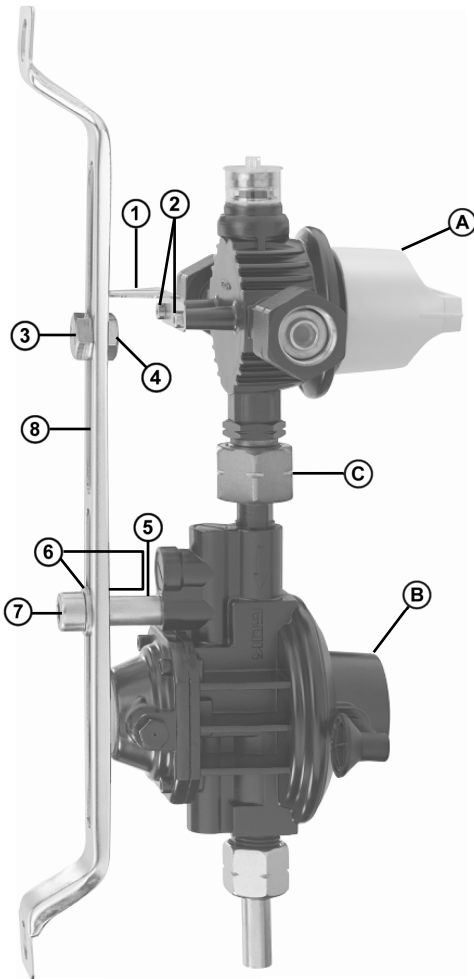
- ✓ Einbaurichtung beachten (diese ist auf dem Produkt erkennbar mit einem Pfeil → gekennzeichnet)!

### BESTANDTEILE DES BEIPACKS IN BESTELL-NR. 05 078 00, 05 078 10

	Artikelbezeichnung	Abbildung
①	Halteblech	
②	Innensechskantschraube M4 x 6	
③	Sechskantschraube M10 x 10	
④	Sechskantmutter M10	
⑤	Distanzhülse	
⑥	Scheibe d = 10,5	
⑦	Sechskantschraube M10 x 40	
⑧	Halteschiene	

**Befestigung des automatischen Umschaltventils Typ AUV mit Niederdruckregler Typ FL 91-4, Bestell-Nr. 05 078 ff an der Wand**

**i** Die Halteschiene **8** dient zur Befestigung von Druckreglern und Umschaltventilen an der Wand. Die BESTANDTEILE DES BEIPACKS sind im Lieferumfang enthalten.



- Halteblech **1** mit den beiden Innensechskantschrauben **2** am automatischen Umschaltventil Typ AUV **A** befestigen.
- Ausgangsstutzen des automatischen Umschaltventils Typ AUV **A** mit dem Eingangsstutzen des Druckreglers **B** verschrauben und handfest anziehen **C**.
- Halteschiene **8** mit Hilfe der Sechskantschraube **3** und der Sechskantmutter **4** am Halteblech **1** verschrauben und handfest anziehen.
- Druckregler **B** und automatisches Umschaltventil Typ AUV **A** ausrichten. Verbindung **C** mit geeignetem Werkzeug fest anziehen.
- Druckregler **B** mit Hilfe der Sechskantschraube **7**, den beiden Scheiben **6** und der Distanzhülse **5** an der Halteschiene **8** befestigen und handfest anziehen.
- Zur Befestigung an der Halteschiene **8** die beiden Sechskantschrauben **3** und **7** mit geeignetem Werkzeug fest anziehen.
- Halteschiene **8** an der Wand befestigen.

## Assembly kit - for fixing on a wall

for automatic changeover valve AUV with low pressure regulator type FL 91-4

### ASSEMBLY

Before assembly, check that the product is complete and has not suffered any damage during transport.

**ASSEMBLY must be carried out by a specialised company.**

**CAUTION** Excessive force may damage the pressure regulator.

This can cause leaky connections.

- ✓ Attachments must be dimensioned and connected with the base (construction) so that this provides a secure hold on the one hand and enables forces to be deflected safely on the other.
- ✓ Forces should not affect on the pressure regulator.

**NOTICE** Install with suitable tools, if required.

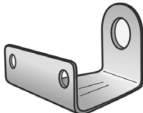







Regarding screw connections, use a second spanner to brace against the connection nozzle. **Do not use unsuitable tools, such as pliers.**

**NOTICE** Product damaged through incorrect installation direction

Proper functioning is not guaranteed.

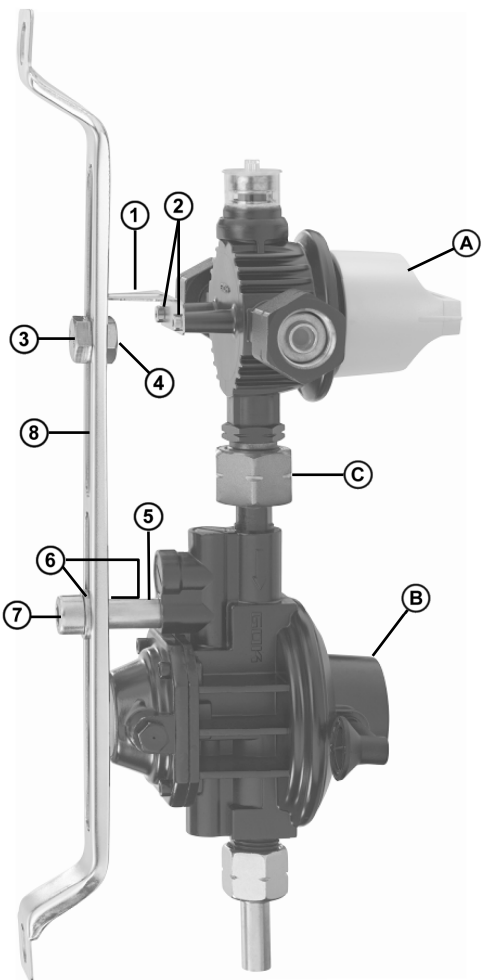
- ✓ Observe the installation direction (marked on the product with an arrow ).

### COMPONENT PARTS OF THE ACCESSORY KIT IN PART NO. 05 078 00, 05 078 10,

	Name of article	Figure
①	Bracket	
②	Allen screw M4 x 6	
③	Hex screw M10 x 10	
④	Hex nut M10	
⑤	Spacer	
⑥	Washer d = 10.5	
⑦	Hex screw M10 x 40	
⑧	Support rail	

**Fixing the automatic changeover valve type AUV with low pressure regulator type FL 91-4, part no. 05 078 ff on a wall**

**i** The support rail **8** is used to fasten pressure regulators and changeover valves to the wall. The COMPONENT PARTS OF THE ACCESSORY KIT are included in the scope of delivery.



- Fasten the bracket **1** to the automatic changeover valve type AUV **A** with the two Allen screws **2**.
- Screw the outlet nozzle of the automatic changeover valve type AUV **A** on to the inlet nozzle of the pressure regulator **B** and tighten hand-tight **C**.
- Screw the support rail **8** to the bracket **1** with the hex screw **3** and the hex nut **4** and tighten hand-tight.
- Align the pressure regulator **B** and the automatic changeover valve type AUV **A**. Tighten the connection **C** with a suitable tool.
- Fix the pressure regulator **B** to the support rail **8** with the hex screw **7**, the two washers **6** and the spacer **5** and tighten hand-tight.
- To fasten to the support rail **8**, use a suitable tool to tighten the two hex screws **3** and **7**.
- Fix the support rail **8** to the wall.